

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập- Tự do- Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 005/MEDIPLANTEX/2023

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC TRUNG ƯƠNG
MEDIPLANTEX**

Địa chỉ: 358 – đường Giải Phóng –phường Phương Liệt – quận Thanh Xuân – Hà Nội

Điện thoại: 02436646915

Email: lethanhlam098@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 0100108430

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **Nguyên liệu thực phẩm CAFFEINE ANHYDROUS**

2. Thành phần: Caffein anhydrous

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 5 năm kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Khối lượng tịnh: 25 kg/thùng.

- Quy cách đóng gói: Nguyên liệu được đóng trong 2 lần túi PE, đựng trong thùng carton.

5. Tên địa chỉ, cơ sở sản xuất: **CSPC INNOVATION PHARMACEUTICAL CO., LTD**

Địa chỉ: No. 62 Zhangju Road, Luancheng County, Shi Jiazhuang City, Heibei Province, China.

III. Mẫu nhãn sản phẩm: Tài liệu đính kèm

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

- QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.

- QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.



Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hà Nội, ngày 16 tháng 6 năm 2023

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN 



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
Nguyễn Tiên Phong



CAS No: 58-08-2 无水咖啡因

Caffeine Anhydrous

WARNING! HARMFUL IF SWALLOWED OR INHALED. CAUSE IRRITATION TO SKIN, EYES AND RESPIRATORY TRACT.

First Aid Measures

INHALATION: Remove to fresh air. If not breathing, give artificial respiration. If breathing is difficult, give oxygen. Get medical attention.

INGESTION: Induce vomiting immediately as directed by medical personnel. Never give anything by mouth to an unconscious person. Get medical attention.

SKIN CONTACT: Immediately flush skin with plenty of water for at least 15 minutes. Remove contaminated clothing and shoes. Get medical attention. Wash clothing before reuse. Thoroughly clean shoes before reuse.

EYE CONTACT: Immediately flush eyes with plenty of water for at least 15 minutes, lifting lower and upper eyelids occasionally. Get medical attention immediately.

Handling and Storage

Keep in a tightly closed container, stored in a natural temperature, ventilated area. Protect against physical damage. Containers of this material may be hazardous when empty since they retain product residues (dust, solids); observe all warnings and precautions listed for the product.

(BEFORE USE, REVIEW MATERIAL SAFETY DATA SHEET)



CSPC INNOVATION PHARMACEUTICAL CO., LTD.

ADDRESS: NO. 52 ZHANGJU ROAD LUANCHENG COUNTY SHIJIAZHUANG CITY
HEBEI PROVINCE CHINA
TEL.: 86-311-85967163 FAX: 86-311-85388573

Manufacturing Date:

Retest Date:

Batch No.:

Tare Weight: kg

Net Weight: kg

Gross Weight: kg



Tên sản phẩm: **Nguyên liệu thực phẩm CAFFEINE ANHYDROUS**

Thành phần: Caffein anhydrous

Chức năng: Dùng để sản xuất thực phẩm.

Khối lượng tịnh: 25,0 kg

Nhà sản xuất: CSPC INNOVATION PHARMACEUTICAL CO., LTD

Địa chỉ: No. 62 Zhangju Road, Luancheng County, Shi Jiazhuang City, Heibei Province, China.

Nhập khẩu bởi: CTCP DƯỢC TRUNG ƯƠNG MEDIPLANTEX

Địa chỉ: Số 358 đường Giải Phóng, phường Phương Liệt, quận Thanh Xuân, TP Hà Nội

Thời hạn sử dụng: 5 năm kể từ ngày sản xuất, hạn sử dụng và ngày sản xuất ghi trên vỏ bao bì.

Bảo quản: Đựng trong bao bì kín, bảo quản ở nhiệt độ phòng, nơi thoáng khí. Bảo vệ tránh để hư hỏng bao bì. Bao bì đựng nguyên liệu này có thể gây nguy hiểm vì chúng vẫn còn lại cặn sản phẩm (bụi, bột): tuân thủ tất cả các cảnh báo và các biện pháp phòng ngừa được liệt kê cho sản phẩm.

BIỆN PHÁP SƠ CỨU

HÍT PHẢI: Di chuyển ra nơi thoáng khí. Nếu không thở, thực hiện hô hấp nhân tạo. Nếu khó thở, cho thở oxy. Cần được chăm sóc y tế.

NUỐT PHẢI: Gây nôn ngay lập tức theo hướng dẫn của nhân viên y tế. Không cho bất cứ thứ gì vào miệng của người đã bất tỉnh. Cần được chăm sóc y tế.

TIẾP XÚC VỚI DA: Ngay lập tức rửa vùng da bị đỏ với nhiều nước trong ít nhất 15 phút. Cởi bỏ quần áo và giày dép bị dính hóa chất. Cần được chăm sóc y tế. Giặt sạch quần áo trước khi sử dụng lại. Làm sạch giày trước khi sử dụng lại.

TIẾP XÚC VỚI MẮT: Ngay lập tức rửa mắt bị đỏ với nhiều nước trong ít nhất 15 phút, thỉnh thoảng nâng mí mắt trên và dưới. Cần được chăm sóc y tế ngay lập tức.



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM

Số: HT23-T6/020

Tên mẫu : CAFFEINE ANHYDROUS
Nơi gửi mẫu : CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC TRUNG ƯƠNG MEDIPLANTEX
Địa chỉ : Số 358, đường Giải Phóng, phường Phương Liệt, quận Thanh Xuân, Hà Nội
Mã số mẫu : HT23 - 1220 Dạng sản phẩm : Dạng bột
Nơi sản xuất : CSPC INNOVATION PHARMACEUTICAL CO., LTD
Địa chỉ : No.62 Zhang ju Road, Luancheng County, Shi Jiazhuang City, Hebei Province, China
Ngày nhận mẫu : 01/06/2023
Thời gian thử nghiệm : Từ 01/06/2023 đến 08/06/2023
Thời gian lưu mẫu : Không có mẫu lưu
Yêu cầu kiểm tra : Theo phiếu yêu cầu kiểm nghiệm.
Tình trạng mẫu khi nhận : Mẫu đựng trong lọ kín. Lọ 100g. Nhãn in rõ ràng

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Kết quả	Phương pháp thử
1.01	Chì (Pb)	ppm	KPH (LOD = 0,73)	HTPP015 : 2022 (Ref TCVN 8126: 2009)
1.02	Cadimi (Cd)	ppm	KPH (LOD = 0,12)	HTPP016 : 2022 (Ref TCVN 8126: 2009)
1.03	Thủy ngân (Hg)	ppm	KPH (LOD = 0,02)	TCVN 7604 : 2007
1.04	Escherichia Coli	cfu/g	< 10	TCVN 7924-2 : 2008
1.05	Coliforms	cfu/g	< 10	TCVN 6848 : 2007
1.06	Clostridium perfringens	cfu/g	< 10	TCVN 4991 : 2005
1.07	Tổng số nấm men - nấm mốc	cfu/g	< 10	TCVN 8275-2 : 2010
1.08	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	cfu/g	3,0.10 ¹	TCVN 4884-1 : 2015
1.09	Salmonella	/25g	KPH	TCVN 10780-1:2017

KPH: là không phát hiện, HTPP, : Phương pháp thử nội bộ. Bộ phận nhận mẫu và trả kết quả 0977.552.390 - 0987.523.102

Nam Định, ngày 08 tháng 06 năm 2023

Phòng Kiểm tra chất lượng

Phạm Văn Thủy



GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM
BÙI HẢI YẾN

Ghi chú:

- Kết quả thử nghiệm chỉ có giá trị với mẫu gửi.
- Thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp
- Không được sao chép một phần kết quả này khi chưa được sự đồng ý của PTN.
- Phòng thí nghiệm sẽ không nhận khiếu nại về kết quả thử nghiệm nếu hết thời gian lưu hoặc không có mẫu lưu.
- Thời gian lưu mẫu: Nếu không có yêu cầu đặc biệt, thời gian lưu mẫu 05 ngày kể từ ngày trả kết quả.

CAFFEINE ANHYDROUS

BẢN DỊCH
TRANSLATION

Số CAS: 58-08-2

Cảnh báo! Có hại nếu nuốt hoặc hít phải, gây kích ứng da, mắt và đường hô hấp

BIỆN PHÁP SƠ CỨU

HÍT PHẢI: Di chuyển ra nơi thoáng khí. Nếu không thở, thực hiện hô hấp nhân tạo. Nếu khó thở, cho thở oxy. Cần được chăm sóc y tế.

NUỐT PHẢI: Gây nôn ngay lập tức theo hướng dẫn của nhân viên y tế. Không cho bất cứ thứ gì vào miệng của người đã bất tỉnh. Cần được chăm sóc y tế.

TIẾP XÚC VỚI DA: Ngay lập tức rửa vùng da bị đồ với nhiều nước trong ít nhất 15 phút. Cởi bỏ quần áo và giày dép bị dính hóa chất. Cần được chăm sóc y tế. Giặt sạch quần áo trước khi sử dụng lại. Làm sạch giày trước khi sử dụng lại.

TIẾP XÚC VỚI MẮT: Ngay lập tức rửa mắt bị đồ với nhiều nước trong ít nhất 15 phút, thỉnh thoảng nâng mí mắt trên và dưới. Cần được chăm sóc y tế ngay lập tức.

XỬ LÝ VÀ BẢO QUẢN

Đựng trong bao bì kín, bảo quản ở nhiệt độ phòng, nơi thoáng khí. Bảo vệ tránh để hư hỏng bao bì. Bao bì đựng nguyên liệu này có thể gây nguy hiểm vì chúng vẫn còn lại cặn sản phẩm (bụi, bột): tuân thủ tất cả các cảnh báo và các biện pháp phòng ngừa được liệt kê cho sản phẩm.

(Trước khi sử dụng, đọc bảng chỉ dẫn an toàn hóa chất)

CSPC INNOVATION PHARMACEUTICAL CO., LTD

Địa chỉ: Số 62 đường Chương Duy, Khu Loan Thành, Thành phố

Thạch Gia Trang, tỉnh Hồ Bắc, Trung Quốc

Điện thoại: 86-311-85967163 Fax: 86-311-85388573

Ngày sản xuất:

Ngày kiểm tra:

Số lô:

Khối lượng bao bì:

Khối lượng tịnh:

Khối lượng thực:



Handwritten signature and initials

Tôi, Đinh Thị Hòe, CMND số: 186820408 do Công an tỉnh Nghệ An cấp ngày 29/05/2013; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng **Anh sang tiếng Việt**.

Người dịch

Đinh Thị Hòe

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 05 tháng 06 năm 2023 (Ngày mùng năm, tháng sáu, năm hai nghìn không trăm hai mươi ba)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, **Vũ Lohi Phượng** - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đinh Thị Hòe, CMND số: 186820408 do Công an tỉnh Nghệ An cấp ngày 29/05/2013, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Anh sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đinh Thị Hòe;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 02 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: **2983** Quyền số: 01 /2023 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Lohi Phượng



Caffeine Anhydrous

CAS No.: 58-08-2 无水咖啡因

WARNING! HARMFUL IF SWALLOWED OR INHALED. CAUSE IRRITATION TO SKIN, EYES AND RESPIRATORY TRACT.

First Aid Measures

INHALATION: Remove to fresh air. If not breathing, give artificial respiration. If breathing is difficult, give oxygen. Get medical attention.

INGESTION: Induce vomiting immediately as directed by medical personnel. Never give anything by mouth to an unconscious person. Get medical attention.

SKIN CONTACT: Immediately flush skin with plenty of water for at least 15 minutes. Remove contaminated clothing and shoes. Get medical attention. Wash clothing before reuse. Thoroughly clean shoes before reuse.

EYE CONTACT: Immediately flush eyes with plenty of water for at least 15 minutes, lifting lower and upper eyelids occasionally. Get medical attention immediately.

Handling and Storage

Keep in a tightly closed container, stored in a natural temperature, ventilated area. Protect against physical damage. Containers of this material may be hazardous when empty since they retain product residues (dust, solids); observe all warnings and precautions listed for the product.

(BEFORE USE, REVIEW MATERIAL SAFETY DATA SHEET)



CSPC INNOVATION PHARMACEUTICAL CO., LTD.

ADDRESS: NO.62 ZHANGJU ROAD LUANCHENG COUNTY SHIJIAZHUANG CITY
HEBEI PROVINCE CHINA
TEL.: 86-311-85967163 FAX: 86-311-85388573

Manufacturing Date:

Retest Date:

Batch No.:

Tare Weight:

Net Weight:

Gross Weight:

kg

kg

kg



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
Nguyễn Tiên Phong

